

УДК 398.21(=512.133)

А. А. Аширов

МОТИВЫ МИРА В УЗБЕКСКИХ НАРОДНЫХ ЭПИЧЕСКИХ СКАЗАНИЯХ

Данная статья посвящена анализу узбекских народных сказок. Материалы по узбекскому народному устному творчеству, в частности, образы, связанные с мотивом мира широко распространенные среди народа, освещены с точки зрения этнофольклористики.

В статье проанализированы бытовые проблемы, противоречивые ситуации и междоусобицы, а также народные решения этих проблем, о которых повествуется в таких известных среди узбеков сказках, как «Герой», «Фархад и Ширин», «Богатырь Рустам», «Умная девица» и «Мудрая мать».

В статье автор с помощью этнофольклорных материалов показывает, что узбеки различные спорные и противоречивые вопросы как в рамках небольшой общины, так и в масштабах всего государства традиционно стремились решать на основе взаимосогласия. Даже в периоды самых сложных социально-экономических потрясений главной своей ценностью простой народ считал мир и согласие и всеми средствами пытался обеспечить их сохранность. По мнению автора статьи, миролюбие и толерантность являются характерными особенностями психологического портрета (национального менталитета) узбеков.

Кроме того в статье автор интерпретирует анализы образов, связанных с мотивом мира в таком узбекском эпосе как Алпамыш, а также в таких исторических легендах, как «Ширак».

Ключевые слова: сказка, жизненные сказки, сказки о животных, волшебные сказки, общественно-бытовые сказки, узбеки, эпос, устное народное творчество, мир, добро и зло, Алпамыш и Барчин, Ширак.

А. А. Ashirov

Motives of peace in Uzbek national epic folk tales

The article is dedicated to the analysis of Uzbek national fairy tales. Materials on the Uzbek national oral creativity particularly the images associated with the motives of peace which widespread among the people are covered in terms of ethnofolklore.

The article analyzes the problems of everyday life, conflicting situations and civil strife as well as the popular solution of these problems which are narrated in such well-known among the Uzbeks tales as “Hero”, “Farhad and Shirin”, “Bogatyir Rustam”, “Umnaya devitsa” and “Mudraya mat”.

With the help of ethnofolklore materials the author shows that the Uzbeks traditionally sought to decide various contentious and controversial issues in the framework of a small community and throughout the state on the basis of mutual agreement. Even in the most difficult periods of socio-economic upheavals the main value for common people was peace and harmony, so they tried to save it by all means. According to author peace and tolerance are characteristic feature of psychological portrait (national mentality) of Uzbeks.

Also the author interprets the analysis of images associated with the motive of peace in such Uzbek epic as “Alpamysh” as well as in the historical legends as “Shirak”.

Keywords: fairy tale, life fairy tales, fairy tales about animals, wonder fairy tales, social fairy tales, Uzbeks, epos, national folklore, peace, the good and the bad, Alpamysh and Barchin, Shirak.

Введение

У узбеков, равно как и у многих других народов нашей планеты, одной из главных ценностей традиционно считались спокойствие и мир. Это, в частности, отражают многочисленные выражения такие, как «Тинч элнинг боги гуллар» (букв.: «У мирного народа – цветущие сады»),

АШИРОВ Адхамжон Азимбаевич – д. и. н., проф., зав. отделом «Этнология и антропология» Института истории при Национальном университете Узбекистана имени Мирзо Улугбека.

E-mail: adhashirov@yandex.ru

ASHIROV Adhamjon Azimbaevich – Doctor of Historical Sciences, Professor, Head of the department “Ethnology and Anthropology”, Institute of History at Mirzo Ulugbek National University of Uzbekistan.

E-mail: adhashirov@yandex.ru

«Тинчлик бўлса, юз миллат тил топшиар» (букв.: «В мире и согласии представители сотни народов смогут найти общий язык»). Спокойствие в семье, доме, государстве считалось важнейшим духовным богатством. Мирная жизнь в представлении народа являлась неизменным спутником стабильности и благополучия. Именно поэтому утро, начатое в мире и спокойствии, принято встречать у узбеков с благодарностью.

Основываясь на народной мудрости «Бир кун жанжал, уруш бўлган уйдан қирқ кун барака қочади» (букв.: В результате одного дня ссор, благополучие и успех избегают нас в течении сорока дней), различные спорные и противоречивые вопросы как в рамках небольшой общины, так и в масштабах всего государства узбеки традиционно стремились решать на основе взаимосогласия, без излишней горячности и в рамках здравого смысла.

Данный факт находит широкое подтверждение, в частности, в устном народном творчестве. В рамках настоящей статьи мы предпримем попытку более детально рассмотреть проявления мотивов мира и согласия в различных образцах (жанрах) устного народного фольклора таких, как сказки, легенды и эпические поэмы (*дастаны*).

Как известно, устное народное творчество является выразителем многовекового опыта народа, его исторических, философских и эстетических традиций, а также духовных и психологических особенностей. Устный народный фольклор узбеков представлен такими разнообразными жанрами, как сказки, эпические поэмы, песни, легенды, пословицы, загадки и др. В процессе своей перманентной эволюции, переходя из поколения в поколение, указанные жанры обогащались новыми элементами и приобретали несколько иное качественное содержание.

Одним из наиболее популярных жанров устного народного творчества узбеков являются сказки (*эртақлар*), представляющие собой гармоничное совмещение реальных и вымышленных событий, имеющих отношение к повседневной действительности.

История изучения узбекских сказок

Первое систематическое и планомерное собирание узбекских фольклорных произведений началось в 20-х гг. XX в. Однако за короткое время узбекская фольклористика достигла известной зрелости, смогла поставить и большей частью разрешить целый ряд принципиальных вопросов, связанных с национальной спецификой узбекского фольклора. Этому во многом способствовали работы узбекских ученых-фольклористов – М. Афзалова [1, с. 395], Б. Каримова, Х. Зарифова, К. Имамова [2, с. 62-96]. В этот ряд смело можно поставить и монографию Г. Джалалова «Узбекский народный сказочный эпос» [3, с. 271].

Узбекский фольклорист Буюк Каримов издал сборник узбекских народных сказок. Впоследствии он был переведен на русский язык. В дальнейшем выпускаются новые сборники, в той или иной мере являющиеся переизданием сборника Буюка Каримова [4, с. 4]. В 1972 г. под редакцией М. Афзалова было издано 2-томное издание узбекских народных сказок [4].

В начале XXI века в Узбекистане было издано двухтомное полное издание узбекских сказок на узбекском языке [5, с. 356].

Жанры и классификации узбекских сказок

Как и в других жанрах народного фольклора в сказках характерно прослеживаются события истории народа, а также его воззрения и духовные стремления.

Разнообразны по своему содержанию бытовые сказки. В них отражены лучшие стороны жизни узбекского народа: его ум, труд мужество, гуманность, дружба и др. положительные качества [1, с. 5].

Простота изложения сказок делает их доступными и популярными для всех групп населения вне зависимости от возраста и интеллектуальных потребностей. Основной сюжет сказок основан на борьбе *Добра и Зла*, в котором неизменно побеждает Добро. Яркие и гиперболизированные описания событий и героев учат человека различать эти категории, а неизменная победа добрых сил пробуждает у слушателя веру в справедливость и стимулирует его стремление к духовному совершенству. В этом смысле сказки имеют важное воспитательное значение, способствуют расширению кругозора и формированию этических норм. В зависимости от идейного содержания, сюжета и композиции, манере изложения и стиля, характера конфликта и функциям, узбекские народные сказки можно условно классифицировать по следующим группам: жизненные сказки, сказки о животных, волшебные сказки и общественно-бытовые сказки [2, с. 67].

В идейной основе *волшебно-мифологических сказок* лежат различные семейные и общественные конфликты. В таких сказках обычно герой, спасая прекрасную девушку из лап дракона или же добравшись до неё из далекой страны сквозь массу испытаний, достигает счастливой жизни. Характерной чертой таких сказок является также обладание отдельными одушевленными и неодушевленными персонажами мифической (волшебной) силой. Такой предмет или животное существенно обогащают сюжет необычными событиями и явлениями. Такие предметы, как меч, кольцо, горящий камень, зеркало, гребень и др. спасают их обладателей от нападения ведьм, драконов и прочих существ, в свою очередь молоток, тыква, дерево, нож, мифические птицы (Семург, **соловей**, Анко и Хумо), выступая на стороне добрых сил, помогают герою сказки одолеть темные силы и установить мир.

В целом, узбекские народные сказки, как и сказки других народов мира, возвеличивают (воспевают) такие качества, как знания, труд, дружба, героизм, доброта, сострадание, самопожертвование, любовь и т. п., посредством которых достигаются мир и согласие.



Рис. 1. Из серии «Узбекские народные сказки» (Художник А. А. Сухарев)

Мотивы мира и согласия в узбекских народных сказках

Герои сказок предотвращают массовые сражения и серьезные противоречия при помощи личных единоборств, состязаний в исполнении песен, выполнения различных условий или желаний, а также битв с какими-либо мифическими персонажами (дивами, драконами, ведьмами и проч.).

Так, события узбекской народной сказки «*Қахрамон*» («Герой») происходят в древнем мифическом городе Мира, защищенном от напастей и воздействий темных сил. Этот город охраняют многочисленные батыры (богатыри), самым младшим и сильным из которых является богатырь по имени Кахрамон. В дальнейшем, Кахрамон не только огораживает свой город, но и спасает соседнее государство, правителем которого являлся Забун-шах, от происков злых

дивов. В течение сорока дней и ночей он ожесточенно сражался с главным дивом Аквоном, разрубил тело дива и тем самым остановил нашествие темных сил. В награду за это Забуншах выдал за него замуж свою красавицу-дочь Зубайду. Сказка завершается словами о том, что молодые прожили всю свою дальнейшую жизнь в мире и согласии [5, с. 72-77]. В целом, похожий сюжет, когда герой сказки проходит через различные испытания и события в борьбе за установление мира и согласия в стране и в народе, встречается в ряде узбекских сказок, в частности в «*Пахлавон Рустам*» («Богатырь Рустам»), «*Кенжа Ботир*» («Младший Батыр»), «*Бектимир Ботир*», «*Зафаршоҳ*» (Шах Зафар), «*Доно қиз*» («Мудрая девушка»), «*Фарҳод ва Ширин*» (Фархад и Ширин), «*Қирон Ботир*» (Богатырь Киран).

В сказке «*Фархад и Ширин*» царевич Фархад для того, чтобы добиться любви прекрасной царевны Малики, выполняет ее желание – разрезает гору и пускает воду на поля. В результате он добился любви прекрасной Ширин. Именно исполнение какого-либо условия является одним из важнейших элементов сказки [5, с. 98].

В сказке «*Богатырь Рустам*» единоличное сражение между богатырем из Афрасиаба Рустамом и военачальником войска Забилистана Сухробом предотвращает крупное сражение между этими странами. В народном эпосе «Алпомиш» богатырь Алпомиш отправился на землю калмыков для спасения красавицы Барчин. Богатырь Коражон вместе с 90 воинами, дабы умертвить Алпомиша, поджидают его в пути. Однако, встреча заканчивается единоборством двух богатырей. Алпомиш, вышедший победителем в этой битве, предлагает Коражану дружбу. В дальнейшем богатыри, уже объединив усилия, начинают бороться со злом [6, с. 88].

В другой популярной узбекской сказке «Мудрая девушка» рассказывается о том, как дочь бедного старика, благодаря остроумным ответам на сложные вопросы правителя, сохраняет мир и спокойствие для своего народа. Согласно сюжету сказки, правитель государства поручает своим приближенным найти ответы на следующие вопросы: «Что на свете слаще самого сладкого?» и «Что на свете горше самого горького?» и отводит срок в 40 дней. Ответы, которые были представлены мудрецами и приближенными не удовлетворили падишаха. К завершению срока, установленного падишахом, некоторые из его приближенных, опасаясь расправы правителя, стали покидать страну. Именно в этот период простая девушка дает следующие ответы на вопросы: «слаще самого сладкого – ребенок», а «горше самого горького – смерть». Эти ответы приводят в восхищении правителя, и он оставляет свой народ в мире и спокойствии. В данной сказке можно выявить две характерные особенности: во-первых, тот факт, что остроумные ответы на вопросы правителя, гарантировавшие мир и спокойствие народу, были даны не придворными мудрецами и чиновниками, а выходцем из простого народа, во-вторых, традиционно высокое положение, которое занимала женщина не только в семье, но и в обществе в целом.

Свидетельства об уважительном отношении к женщине, в частности к матери, мы встречаем также в сказке «*Мудрая мать*» («*Донишманд она*»). Согласно ее содержанию, правитель одного государства царевич Сухроб с детских лет увлекался военным делом и вырос искусным всадником. Вскоре у него возникли разногласия с правителем соседнего государства, и он направил свои войска на войну. Узнав об этом, мать царевича отправилась на место предстоящей битвы, дабы предотвратить ее и спасти жизнь своему ребенку. Непосредственно перед началом битвы, когда войска обеих правителей стояли в готовности начать сражение, отчаявшаяся мать бросила между войсками свой головной платок, как предвестник того, какими горестями обернется это сражение для тысячи матерей. Увидев это, воины прекратили подготовку к битве, а два правителя вынуждены были заключить мир. Таким образом, не только образ женщины-матери, но даже ее слова и предметы, связанные с ней, традиционно являлись у узбекского народа священными понятиями.

В узбекской народной легенде «*Гулдурсун*» воспевается героическая борьба народа против иноземных захватчиков. Как гласит данная легенда, на месте расположения развалин Гулдурсун в Хорезме в период домонгольского нашествия существовал большой и цветущий город Гулистон. Когда многочисленное монгольское войско подошло к городу, его жители, возглавляемые мудрым правителем, оказали нападающим достойное сопротивление. Не имея возможности захватить город с ходу, монголы начали длительную осаду. Несмотря на голод и болезни, жители города продолжали удерживать город. Между тем, голод начался и среди осаждающих.

Тогда, жители города, накормив досыта зерном стадо коров, выгнали их за пределы города. Увидев это, монгольские военачальники посчитали, что в городе еще имеются достаточно продовольствия и приняли решение снять осаду. Однако, именно в этот момент, любимая дочь правителя Гулдурсин решила пойти на измену и раскрыла врагу тайные пути проникновения в город. В результате, Гулистон был захвачен, а государство подвергнуто разгрому. Таким образом, в данной легенде можно проследить, с одной стороны, героическую борьбу народа за свободу, с другой – напутствие о том, как в результате действий нерадивых детей подвергаются разрухе семьи и целые государства.

Широкое распространение среди узбеков имеет также легенда о подвиге пастуха Ширика. Действия легенды разворачиваются в период похода правителя Ахеменидской державы Дария I в Среднюю Азию для покорения сакских племен.

Во время обсуждения предводителями саков Саксфорта, Омарга и Тамарис совместных военных действий против завоевателей в их лагерь приходит пастух по имени Ширак. Получив со стороны сакских предводителей гарантии того, что члены его семьи будут в случае его смерти обеспечены самым необходимым, Ширак излагает свой план нейтрализации войска Дария. Получив согласие, он отрезает себе нос, уши и наносит ранения на теле. После чего отправляется в лагерь персов и убеждает тех, что таким образом с ним расправились его соплеменники, и он горит желанием отомстить им. Взяв на себя роль проводника, Ширак после 7 дней пути заводит войско Дария в безводные пустыни и тем самым обрекает последних на гибель. Перед смертью Ширак произнес следующие слова: «Я в одиночку одержал победу, так как для отвращения бедствий от своего народа и страны погубил врагов». Таким образом, сакский пастух Ширак, ценой своей жизни предотвратил кровопролитную битву и спас свой народ от бедствий. Данная легенда возмечивает такие понятия, как любовь к Родине, самопожертвование и сохранение мира для своего народа.

У узбеков, как и у некоторых других тюркских народов, с древности была распространена традиция, когда различные спорные моменты и серьезные разногласия между племенами, родами, семьями, группами и людьми решались посредством единоборств между представителями противоборствующих сторон. По результатам проведенной схватки, сторонники уступившего борца признавали свое поражение. Данная традиция помогала избежать кровопролитных сражений. Как уже отмечалось выше, такой способ решения разногласий использовался и в тех случаях, когда, например, на руку девушки претендовало двое или несколько мужчин. В таких случаях устраивались личные поединки между кандидатами, либо же они исполняли условия девушки. Красочное описание данной традиции приводится в одном из уникальнейших образцов устного народного творчества узбекского народа – эпосе «Алпомиш». Согласно данному произведению, богатырь Алпомиш, а также 90 других батыров проходят ряд испытаний, дабы добиться руки красавицы Барчин. Следует отметить, что Алпомиш и Барчин являлись детьми Бойбўри и Бойсари, предводителей 16 родов племени кунграт, которые проживали в государстве Бойсун. С детства они росли вместе. Однако вскоре между их родителями возникли разногласия, в результате которых Бойсари (отец Барчин) вынужден был переселиться на земли калмыков. Здесь Барчин становится объектом любви предводителя калмыков Тойчи-хана. Последний попытается силой получить Барчин, в результате чего между ним и Бойсари возникнет вражда. Тогда Барчин будет вынуждена установить следующие условия для богатырей, жаждущих её руки – попасть из лука в монету с расстояния в тысячу шагов, победить в конных скачках и в соревнованиях по борьбе. Выполнивший все перечисленные условия и возьмет ее в жены. Главным герой эпоса и возлюбленный Барчин Алпомиш сможет пройти все испытания при помощи своего отца Бойчибора и друга Коражана и получить руку красавицы. Таким образом, описанная сцена является характерным примером того, как традиция организации различных единоборств помогала избежать массовых кровопролитий. Примечательным является также и то, что Алпомиш, выполнив все испытания, не только добился своей возлюбленной, но и способствовал объединению некогда разрозненных родов.

Нередко в сказках повествуется о том, как какие-либо положительные события способствуют объединению различных стран. Причиной таких объединений преимущественно выступают любовь и брак молодых представителей правящих домов этих стран. Так, в узбекском народном

дастане «Гул и Навруз» («Гул ва Наврӯз») рассказывается о том, как в результате искренней любви принцессы Гул и царевича Навруза, происходит объединение 4 стран – *Адан, Яман, Гул и Навруз*. Из этого следует, что чистая и искренняя любовь двух сердец выступает фактором объединения народов и государств.

Таким образом, основным сюжетом узбекских народных сказок является борьба *Добра со Злом*, хорошего и плохого, в которых неизменным победителем выступают первые. В идейной основе большинства сказок лежит стремление к достижению мира, спокойствия и благополучия для своих близких и народа. В этом отношении, весьма важно воспитательное значение узбекских народных сказок, способствующих проявлению в человеке таких качеств, как патриотизм, толерантность и гуманизм. Именно поэтому, те нравственные нормы, которые закладываются в нас в раннем детстве в процессе знакомства с народными сказками, сохраняются в определенной мере на протяжении всей последующей жизни и формируют моральный и психологический облик человека.

Заключение

В целом, в представлениях узбекского народа под понятием мира понималась спокойная жизнь под мирным небом, здоровье родителей и благополучие детей. Поэтому каждое утро, начавшееся в мире и согласии, принято встречать узбеками с благодарностью. В силу традиционно крепких общинных традиций у узбеков, интересы семьи, близких, общины и, в целом, народа ставились человеком зачастую выше личных интересов. Именно поэтому мир и спокойствие в народе и в государстве традиционно считались наивысшей ценностью. Это, пожалуй, является национальной характерной чертой узбекского народа.

Литература

1. Афзалов М. И. Ўзбек халқ эртаклари ҳақида. – Тошкент: Фан, 1964. – 246 с. (на узб. яз.)
2. Имомов К. Ўзбек халқ эртаклари / Ўзбек фольклорининг эпик жанрлари. – Ташкент: Фан, 1981. – 62-96 с. (на узб. яз.)
3. Джалалов Г. А. Узбекский народный сказочный эпос. – Ташкент: Фан, 1980. – 271 с.
4. Афзалов М. А. и др. Узбекские народные сказки. Том 1. – Ташкент: Издательство литературы и искусства, 1972. – 246 с.
5. Ўзбек халқ эртаклари. 1-2 том. – Тошкент: Адабиёт ва санъат нашриёти, 2007. – 356 с. (на узб. яз.)
6. Алпамыш: узбекский народный эпос. – Л.: Советский писатель, Ленинградское отделение, 1982. – 348 с.

References

1. Afzalov M. I. Ўzbek halk jertaklari haqida. – Toshkent: Fan, 1964. – 246 s. (na uzb. jaz.)
2. Imomov K. Ўzbek halk jertaklari / Ўzbek fol'klorining jepik zhanrlari. – Tashkent: Fan, 1981. – 62-96 s. (na uzb. jaz.)
3. Dzhalalov G. A. Uzbekskij narodnyj skazochnyj jepos. – Tashkent: Fan, 1980. – 271 s.
4. Afzalov M. A. i dr. Uzbekskie narodnye skazki. Tom 1. – Tashkent: Izdatel'stvo literatury i iskusstva, 1972. – 246 s.
5. Ўzbek halk jertaklari. 1-2 tom. – Toshkent: Adabijot va san'at nashrijoti, 2007. – 356 s. (na uzb. jaz.)
6. Alpamysh: uzbekskij narodnyj jepos. – L.: Sovetskij pisatel', Leningradskoe otdelenie, 1982. – 348 s.

